



LE LIEN ENTRE ORAL ET ECRIT EN MATERNELLE

Conférence départementale Manche 2018- 2019

Les objectifs de formation

Poursuivre l'exploration des différentes dimensions du langage et l'appropriation des ressources Eduscol

Penser le parcours de lecteur dès la maternelle

Penser la comptine comme objet privilégié pour travailler le lien entre l'oral et l'écrit

→ Contribuer à éviter les « 20% de lecteurs en difficulté » à l'entrée au collège

→ Proposer des outils, des leviers et des pistes de réflexion sur des pratiques efficaces en s'appuyant sur les apports de la recherche et les pratiques de classe

Points d'appui

- Les programmes parus au BO du 26 mars 2015
- Les ressources d'accompagnement des programmes de cycle 1 *Site Eduscol*
- Les évaluations nationales CP
- La note de service parues au BO du 26 avril 2018
- « **construire le parcours d'un lecteur autonome** »
- La conférence de Mireille Brigaudiot, ESPE de l'académie de Lyon, avril 2016
- M. Brigaudiot (2015) *Langage et école maternelle*, Hatier

LES PROGRAMMES

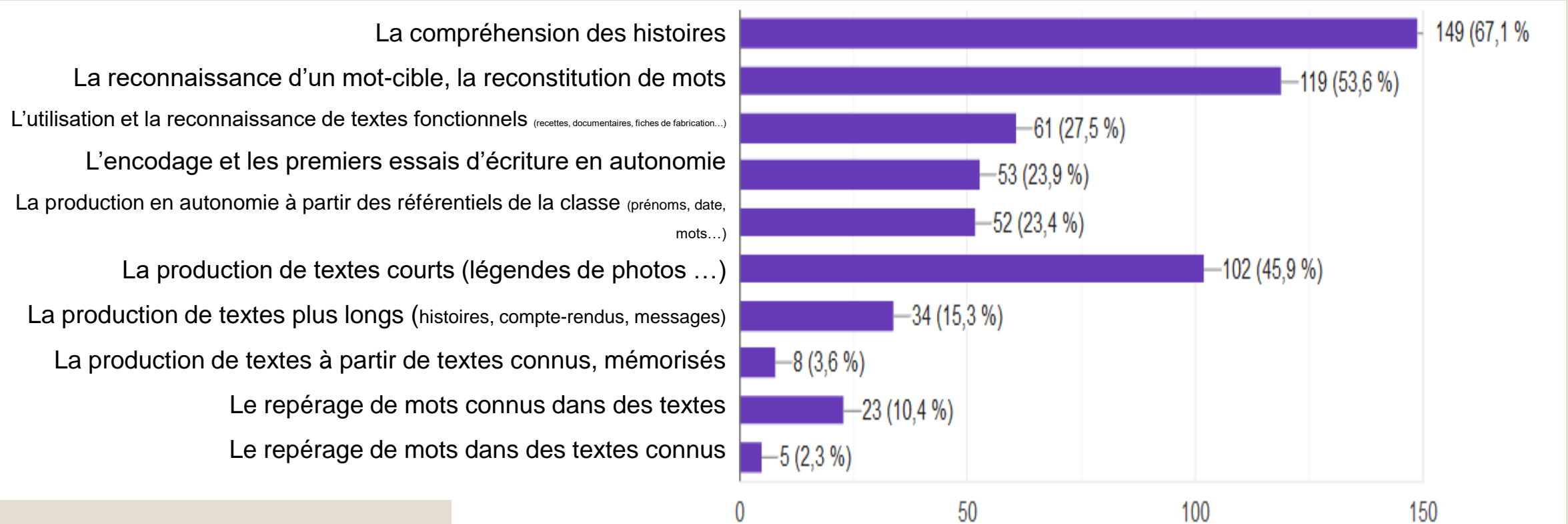
- Ecouter de l'écrit et comprendre
- **Découvrir** la fonction de l'écrit
- Commencer à produire des écrits et en **découvrir** le fonctionnement
- **Découvrir** le principe alphabétique
- Commencer à écrire tout seul



LES RÉPONSES AU QUESTIONNAIRE

Lorsque j'enseigne le langage écrit, je privilégie plutôt : *(Ne cocher que les 2 ou 3 propositions les plus investies)*

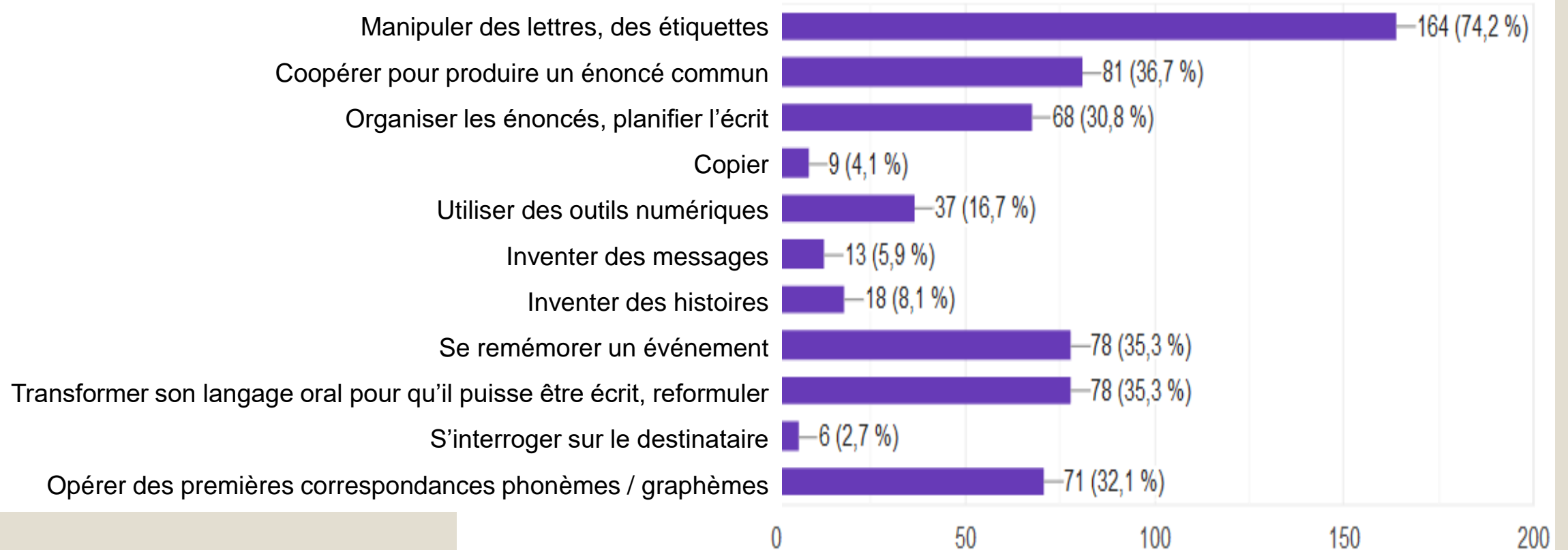
222 réponses



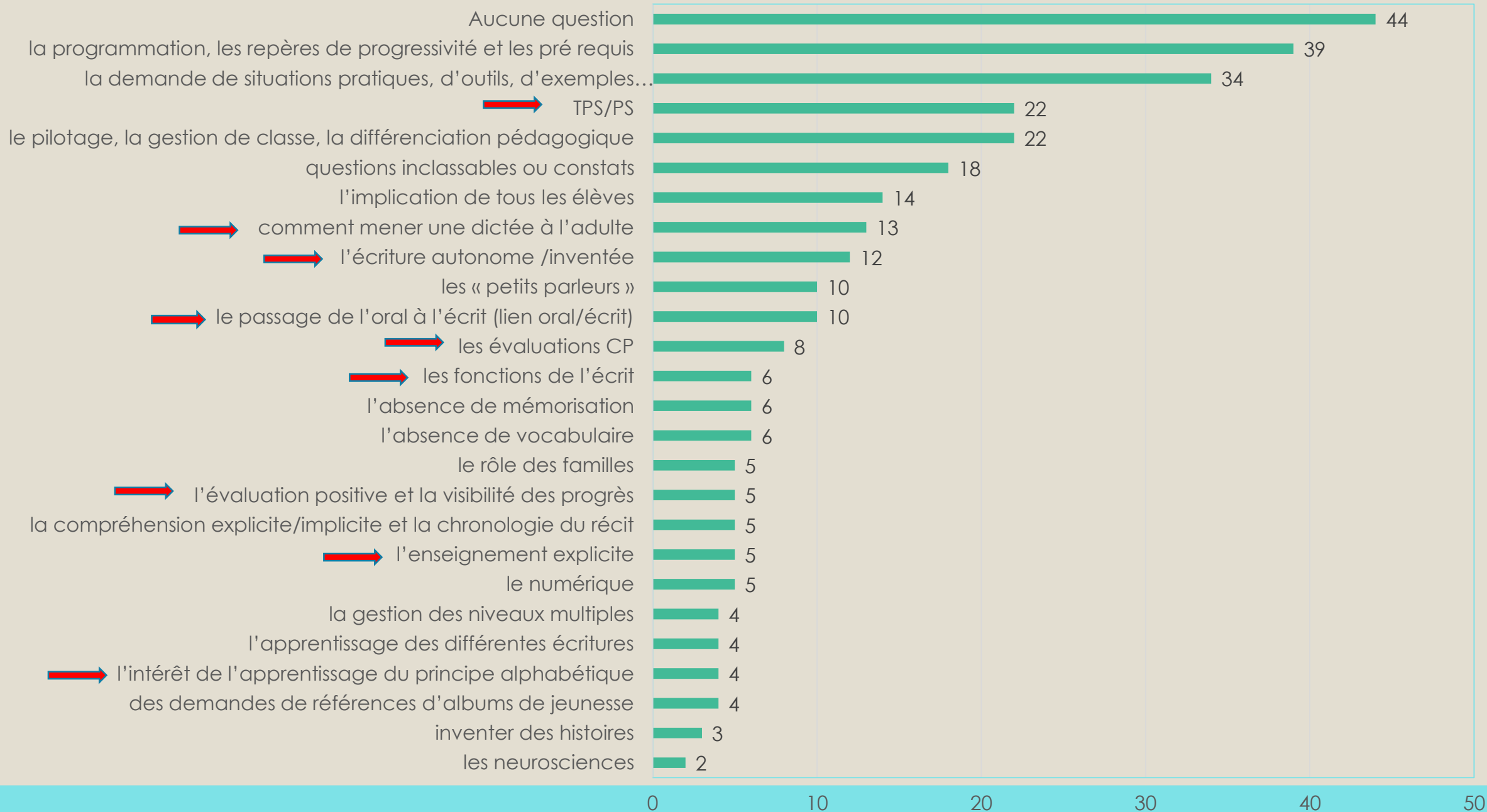
Lorsque j'enseigne le langage écrit, les élèves sont amenés à

(Ne cocher que les 2 ou 3 propositions les plus investies)

221 réponses



Des questionnements liés à :





DES APPORTS
THÉORIQUES POUR
MIEUX SAISIR LE LIEN
ENTRE L'ORAL ET L'ÉCRIT

Comment définir l'écrit ?

L'écrit est le résultat d'une écriture.

L'écriture est un système de représentation de la parole et de la pensée par des signes.

Quelles sont les spécificités de l'écrit ?

L'écrit c'est : une trace langagière de quelqu'un qui s'adresse à quelqu'un.

L'écrit c'est : une activité langagière de quelqu'un (des énoncés).

Quels enjeux pour l'école maternelle ?

« Il appartient à l'école maternelle de donner à tous une culture commune de l'écrit » (BO spécial n°2 du 26 mars 2015).

Le caractère abstrait du code écrit oblige à une découverte progressive de l'écrit qui se déploie sur les trois années du cycle.

Oral et écrit : deux codes distincts

- **Les conditions d'énonciation**
- **La dimension linguistique**
- **Deux codes qui ne s'opposent pas**

Les évaluations CP

2

a

γ

↙

b

56

▴

→

↑

*

%

&

①

§

+

p

● Capture rectangulaire



LES COMPTINES : UN OBJET
DE TRAVAIL POUR MIEUX
SAISIR LES LIENS ENTRE
L'ORAL ET L'ÉCRIT

L'objet comptines

- Objet présent dans toutes les classes qui fait partie du patrimoine oral et écrit.
- « Avoir mémorisé un répertoire varié de comptines et de chansons et les interpréter de manière expressive » est un des attendus de fin de cycle que l'on peut corréliser à un autre « jouer avec sa voix pour explorer des variantes de timbre, d'intensité, de hauteur, de nuance »
- **Par tous ces aspects, elles participent pleinement à la découverte de l'écrit, de sa nature, de ses fonctions et de son fonctionnement.**

Les comptines : ressources éducol



Se représenter l'acte de lire et prendre conscience de la nature de l'écrit

Découvrir la fonction de l'écrit

Les comptines

Découvrir le principe alphabétique

Commencer à écrire tout seul

Une situation de pratique scolaire pour aller du connu vers l'inconnu

CHOIX DE LA COMPTINE

- Comptine à gestes
- Répétition de mots
- De la petite à la grande section

TYPOGRAPHIE

- Présence du titre
- Présentation par groupes de souffle

CHOIX DE MOTS CIBLES

- Au début et à la fin de la comptine
- utilisation possible de la correspondance grapho-phonétique

LA FAMILLE TORTUE

Jamais on n'a vu
jamais on ne verra
la famille tortue
courir après les rats
le papa tortue
et la maman tortue
et les enfants tortue
iront toujours au pas !

Apprendre en réfléchissant et en résolvant des problèmes

- Pour provoquer la réflexion des enfants, l'enseignant les met face à des problèmes à leur portée. Quels que soient **le domaine d'apprentissage et le moment de vie de classe**, il cible des situations, pose des **questions ouvertes pour lesquelles les enfants n'ont pas alors de réponse directement disponible**. Mentalement, ils recourent à des situations, ils font appel à leurs connaissances, ils font l'inventaire de possibles, ils sélectionnent. Ils tâtonnent et font des essais de réponse. L'enseignant est attentif aux cheminements qui se manifestent par le langage ou en action ; il valorise les essais et suscite des discussions. Ces activités cognitives de haut niveau sont fondamentales pour donner aux enfants l'envie d'apprendre et les rendre autonomes intellectuellement.

PS-MS

| BUT | Dire la comptine de la famille tortue. |
|---------------------|--|
| CONTRAINTES | <ul style="list-style-type: none"> - Comptine avec un ou des mots répétitifs - Faire le geste (décidé ensemble) à chaque fois: <ul style="list-style-type: none"> *qu'on dit tortue (PS) *qu'on dit jamais et tortue (MS) - Enseignante chante avec les élèves |
| CRITERE DE REUSSITE | Faire le geste tous ensemble au même moment. |

► Lors des phases de mémorisation, la comptine est chantée et dite.

GS

| BUT | Place les gestes sous les bons mots dans la comptine la famille tortue |
|---------------------|--|
| CONTRAINTES | <ul style="list-style-type: none"> - Comptine avec un ou des mots répétitifs - Comptine mémorisée par les élèves - Comptine tapée par groupes de souffle espacés - La comptine n'est pas lue - Les gestes pour les mots cibles sont décidés et codés ensemble (photos) - Le nombre d'étiquettes-codes correspond au nombre de mots à chercher, - J'explique comment j'ai fait |
| CRITERE DE REUSSITE | Nous avons tous mis les codes des gestes aux mêmes endroits. |

Un exemple en GS : produire des écrits et en comprendre le fonctionnement, découvrir le principe alphabétique

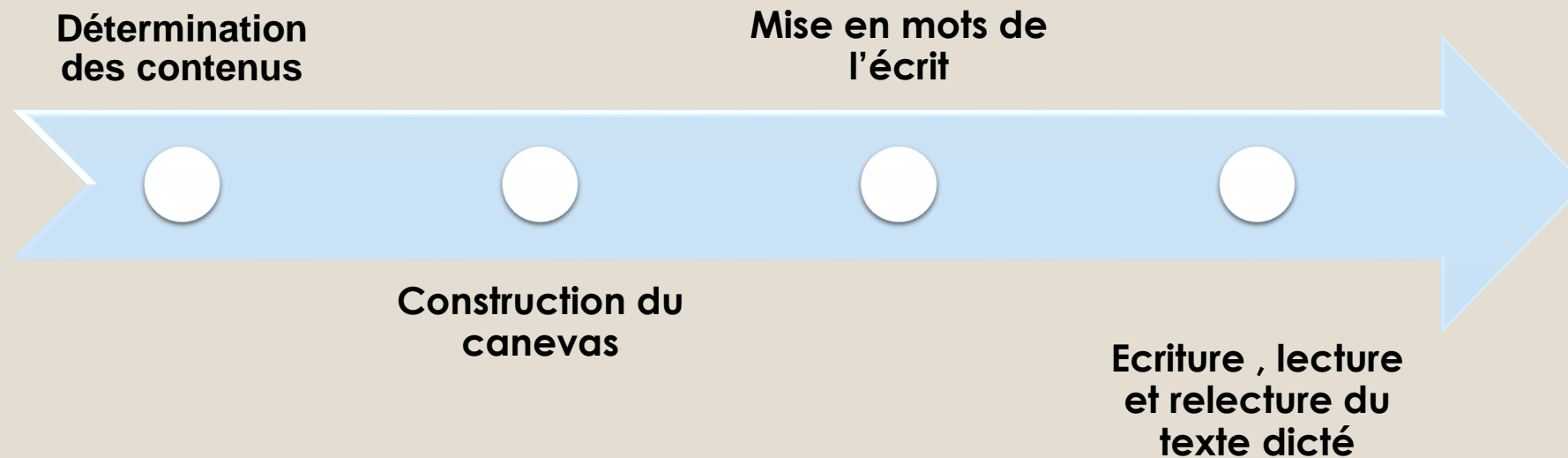
Des apprentissages finalisés par une **production concrète avec un destinataire** : le recueil de comptines pour maman

Une première étape : **la dictée à l'adulte** ' (à partir du début de la moyenne section) pour découvrir que c'est très compliqué d'écrire parce que le destinataire ne nous voit pas. Il faut que le destinataire comprenne tout

Une deuxième étape pour aider les élèves à **découvrir le principe alphabétique en production**

Une troisième étape pour faire de **nouvelles découvertes** sur le fonctionnement de l'écrit et le principe alphabétique en plaçant les gestes sur le bon mot

LES ETAPES DE LA PRODUCTION D'ECRIT



*D'après Ressources maternelles – Mobiliser le langage dans toutes ses dimensions
Partie II.4 - Lien oral-écrit-Les dictées à l'adulte*

Détermination des contenus

Objectifs:

- Présentation du projet/finalisation
 - Clarification de la tâche d'écriture à mener
 - Représentation du destinataire absent → situation d'écriture authentique
-
- Echanges oraux
 - Elaboration d'une trame écrite (brouillon) qui sert de point d'appui pour la mise en mots

 - En fonction du type d'écrit, différentes formes possibles : liste, plan, texte, pense-bête, dessin ...

Construction du canevas

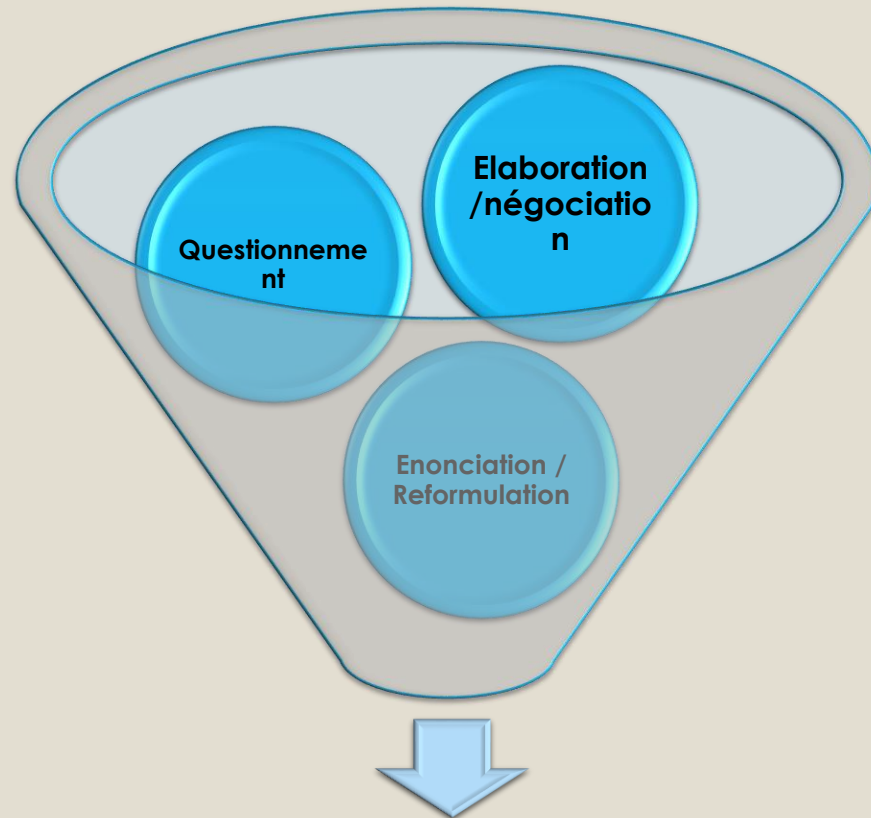
Objectif : Elaboration d'une trame écrite (brouillon) qui sert de point d'appui pour la mise en mots à partir de productions langagières orales

En fonction du type d'écrit, différentes formes possibles :

- ❖ Liste
- ❖ Plan
- ❖ Texte
- ❖ Pense-bête
- ❖ Dessin ...

Mise en mots du texte à écrire

Objectif : Elaboration à l'oral du texte à écrire



Conduire les élèves à transformer leur oral en écrit sans en changer le sens

Écriture, lecture et relecture du texte dicté



ÉCRITURE

- Prendre en charge le geste graphique et l'encodage
- Aider les élèves à comprendre le principe alphabétique

LECTURE/ RELECTURE

- Réguler la production
- Assurer la cohérence textuelle
- Permettre à l'élève :
 - De faire des liens entre l'oral et l'écrit
 - De prendre conscience de la permanence de l'écrit

Gestes professionnels :

- Clarifier son activité en précisant qu'il « écrit »
- Utiliser une écriture cursive
- Énoncer ce qu'il est en train d'écrire et l'expliquer (mots, espaces, normes de ponctuation, ...)
- Désigner chaque mot avec le doigt en segmentant l'énoncé

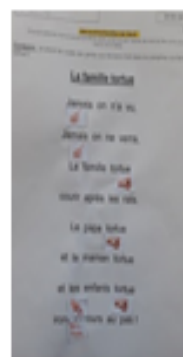
Découvrir le principe alphabétique en production

| Discours du maître | Unités linguistiques |
|---|---|
| Je vais écrire <i>tortue</i> | → Mot |
| <i>Tor/tue</i> (frappe), il y a deux morceaux de mots | → Toutes les syllabes |
| Je commence par <i>tor</i> | → 1^{ère} syllabe |
| Pour écrire <i>tor</i> , il faut d'abord mettre la lettre qui fait [t], c'est T | → 1^{er} phonème de la syllabe et graphème |
| Il faut les lettres qui font [o] et [r], c'est O et R | → 2^{ème} et 3^{ème} phonèmes de la syllabe et graphèmes |
| Voilà , j'ai écrit <i>tor</i> mais ça suffit pas, pour écrire <i>tortue</i> , il faut que j'écrive <i>tue</i> | → Retour syllabes et deuxième syllabe |
| | |
| J'ai écrit <i>tor</i> (cache) et <i>tue</i> (cache) et on peut lire <i>tortue</i> (montre) | → Retour syllabe et mot |

Evaluation diagnostique: des observables en GS



| Etablir des correspondances entre mot oral et mot écrit en pratiquant des activités de production (le texte mémorisé peut être dicté par les élèves et écrit par le maître) et de réception (balayer du doigt le texte en lui associant le contenu sonore, pointer les mots tout en récitant...) pour découvrir : | | | | Apprendre à prendre appui sur des indices linguistiques et textuels : | Découvrir des premiers rapports son-lettre | REMARQUES |
|---|--------------------------|--|---|--|--|-----------|
| l'orientation de l'écrit | la permanence de l'écrit | le lien entre la quantité d'oral entendue et la quantité d'écrit vue | la segmentation de la chaîne orale en mots. | <ul style="list-style-type: none"> - en observant et comparant les longueurs de texte, la mise en page, les répétitions, la mise en ligne, la typographie, la ponctuation... ; - en observant et comparant, pour les plus grands, les mots utilisés, les onomatopées, certaines syllabes ou lettres connues. | | |



| | Etablir des correspondances entre mot oral et mot écrit en pratiquant des activités de production (le texte mémorisé peut être dicté par les élèves et écrit par le maître) et de réception (balayer du doigt le texte en lui associant le contenu sonore, pointer les mots tout en récitant...) pour découvrir : | | | | Apprendre à prendre appui sur des indices linguistiques et textuels : | Découvrir des premiers rapports son-lettre | REMARQUES |
|--------|---|--------------------------|--|---|--|--|-----------|
| | l'orientation de l'écrit | la permanence de l'écrit | le lien entre la quantité d'oral entendue et la quantité d'écrit vue | la segmentation de la chaîne orale en mots. | <ul style="list-style-type: none"> - en observant et comparant les longueurs de texte, la mise en page, les répétitions, la mise en ligne, la typographie, la ponctuation... ; - en observant et comparant, pour les plus grands, les mots utilisés, les onomatopées, certaines syllabes ou lettres connues. | | |
| LILOU | oui | non | non | non | non | - « J'ai chanté la chanson » | |
| PIERRE | oui | non | oui | Balaye mais ne pointe pas. | non | - Confusion codage courir/pas. | |

Evaluation positive et projet d'apprentissages

La famille tortue

Jamais on n'a vu,

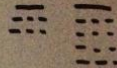





Jamais on ne verra,



La famille tortue

Pour coder la comptine de la famille tortue, on doit apprendre à :



* écouter la longueur du texte 
et la longueur des mots 

* compter les mots   1, 2

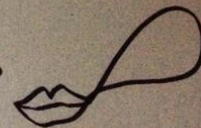
* s'aider du titre, des lignes

LA FAMILLE TORTUE

* regarder les lettres de l'alphabet "J"

* retrouver les mêmes mots  

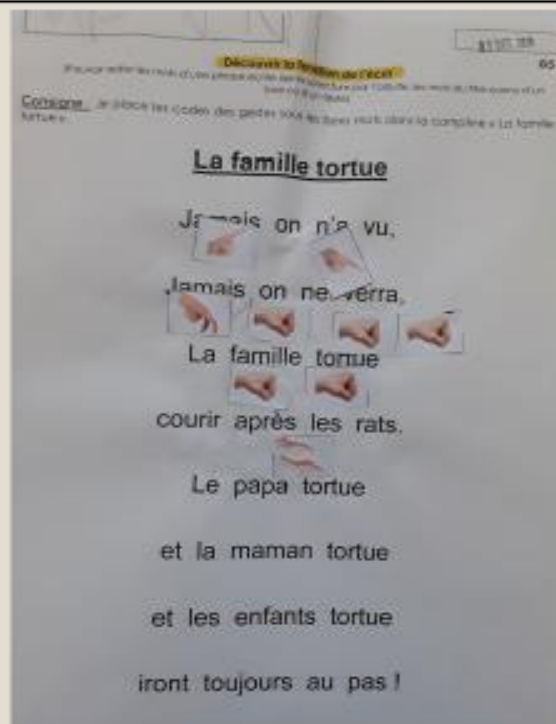
* expliquer comment on fait



Langage écrit

(Manifester de la curiosité par rapport à l'écrit)

Ce que je réussis à faire au début :


Pour coder la comptine « La famille tortue, nous allons apprendre à :

Pour coder la comptine de la famille tortue, on doit apprendre à :

- * écouter la longueur du texte et la longueur des mots
- * compter les mots
- * s'aider du titre, des lignes
- * regarder les lettres de l'alphabet "J"
- * retrouver les mêmes mots
- * expliquer comment on fait

Ce que je réussis à raconter à la fin des séances :

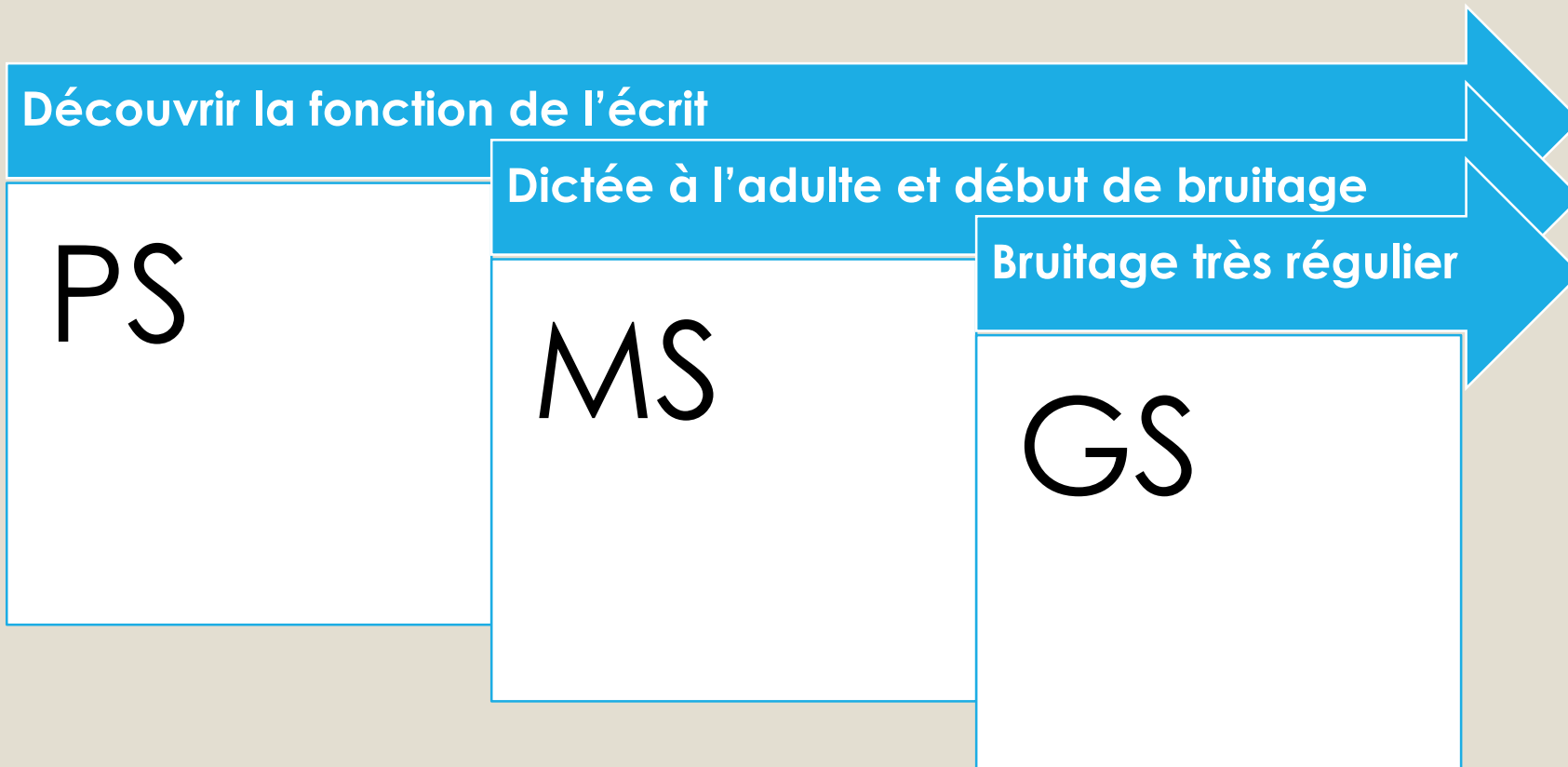
MOBILISER LE LANGAGE DANS TOUTES SES DIMENSIONS (L'écrit : découvrir le principe alphabétique)

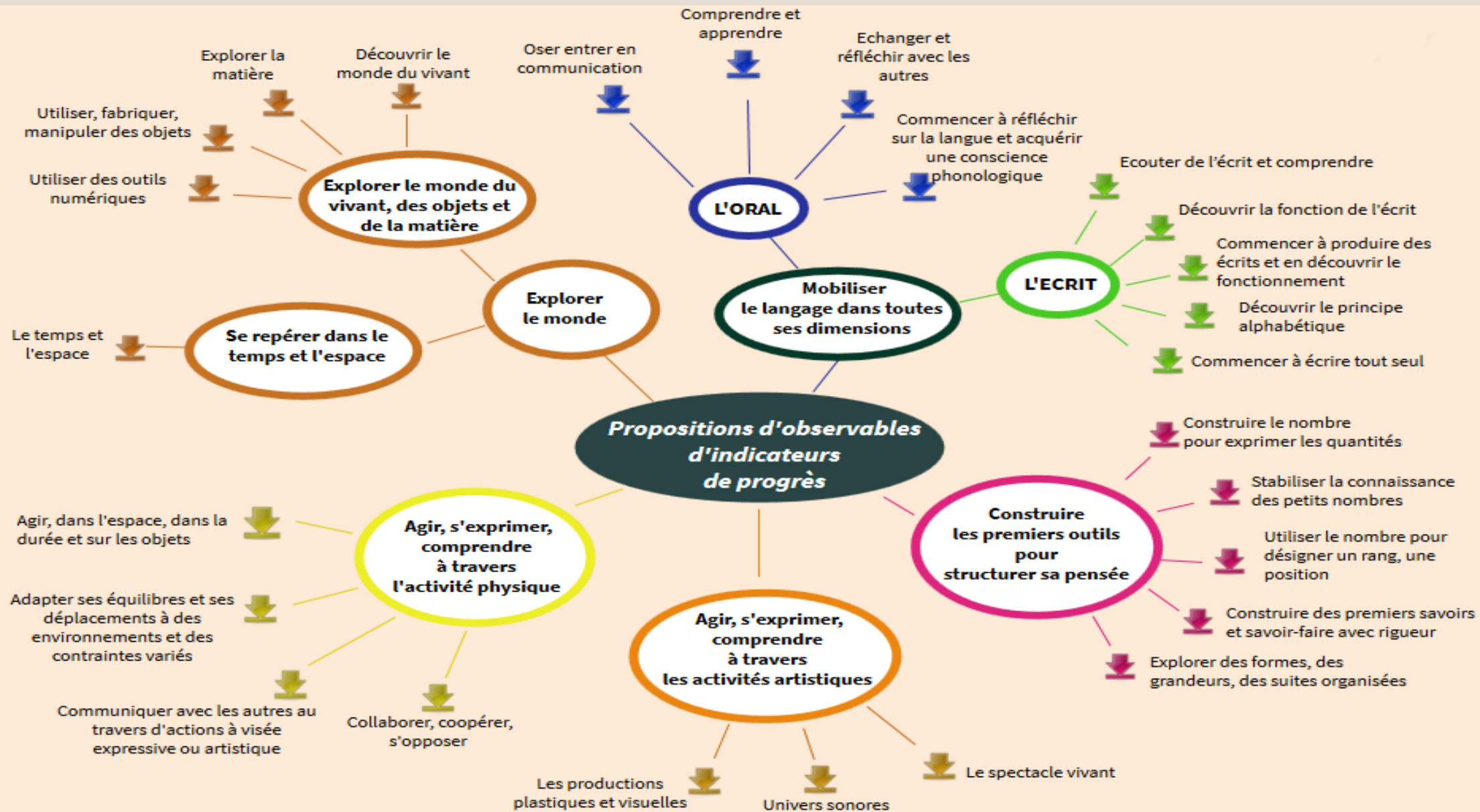
Synthèse des acquis fin de grande section

Observations

 Découverte de l'écrit ;
relations entre l'oral et l'écrit

Éléments de progressivité





conclusion

- L'enjeu à l'école maternelle
- Prendre le temps de découvrir pour de vrai l'écrit et se construire une représentation qui met en relation : « A quoi ça sert ? » et « Comment ça fonctionne ? »